

Classics Series

精灵鼠的奇幻之旅

爱丽丝梦游仙境

[英]刘易斯·卡罗尔/著
杨玉/译



精灵鼠的奇幻之旅

爱丽丝梦游仙境

[英]刘易斯·卡罗尔/著 杨玉/译



中国大百科全书出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

爱丽丝梦游仙境 / (英) 卡罗尔著; 杨玉译. --北京: 中国大百科全书出版社, 2016.1
(精灵鼠的奇幻之旅)

ISBN 978-7-5000-9780-8

I. 爱… II. ①卡… ②杨… III. ①童话-英国-近代 IV. ①I561.88

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第318500号

北京市版权局著作权登记号 图字: 01-2015-8731

Original title: Alice nel paese delle meraviglie

Author: Lewis Carroll

Translation by: Yang Yu

Original cover by Flavio Ferron

Illustrations by Andrea Denegri, Christian Aliprandi

Original proprietor of all the illustrated characters and of the text adaptation: International Character S.r.l., Via Mascheroni 5 - 20123 Milano

© 2010 Edizioni Piemme S.p.A., Palazzo Mondadori - Via Mondadori, 1 - 20090 Segrate

© 2016 for this Work in Simplified Chinese language - CTV Boler Beijing Media Co., Ltd

International Rights © Atlantica S.p.A., via Leopardi 8 - 20123 Milano - Italia - foreignrights@atlantica.it - www.atlantica.com

No part of this book may be stored, reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording, or by any information storage and retrieval system, without written permission from the copyright holder. For information address Atlantica S.p.A.

杰罗尼摩·斯蒂顿向小朋友推荐阅读的儿童文学经典系列!

The reading of the classic books of children literature is recommended by Geronimo Stilton.

责任编辑: 王 宇

责任印制: 乌 灵

封面设计: 李 婧

内文设计: 潘新柳



中国大百科全书出版社 出版发行

地 址: 北京阜成门北大街17号 邮 编: 100037 电 话: 010-68315606

网 址: <http://www.ecph.com.cn>

印 刷: 北京天宇万达印刷有限公司

开 本: 32 印 张: 7 字 数: 64千

2016年1月第1版 2016年1月第1次印刷

印 数: 1-8000册

ISBN 978-7-5000-9780-8 定 价: 19.80元

本书如有印装质量问题, 可与出版社联系调换。

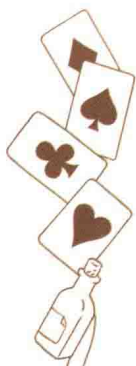
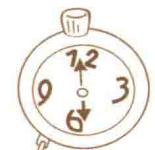
各位亲爱的小书虫们：

在阅读日益趋向娱乐化、趣味化的当下，《精灵鼠的奇幻之旅》书系有意向儿童推送游戏化的、另类体验式的文学名著阅读。通过植入精灵老鼠这一受欢迎的拟人角色，用戏谑与戏仿的方式减弱经典的严肃与厚重感，引导孩子对文学名著产生兴趣，轻松开启经典文学的阅读之旅。

爱丽丝是个好奇心极强的孩子。在一个阳光充足的下午，她跟随一只揣着怀表、会说话的白兔掉进了一个兔子洞，由此坠入了神奇的地下世界。这个世界里有无数奇幻的生物，对于爱丽丝来说，这真是一次难忘的历险啊！

北京师范大学文学院教授，博士生导师

陈晖





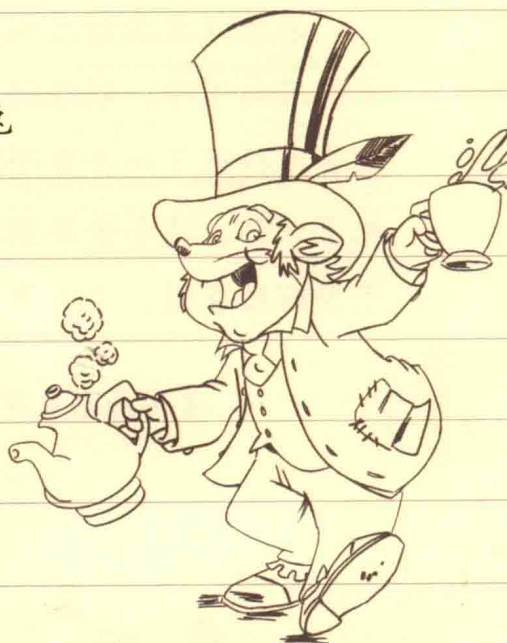
王后



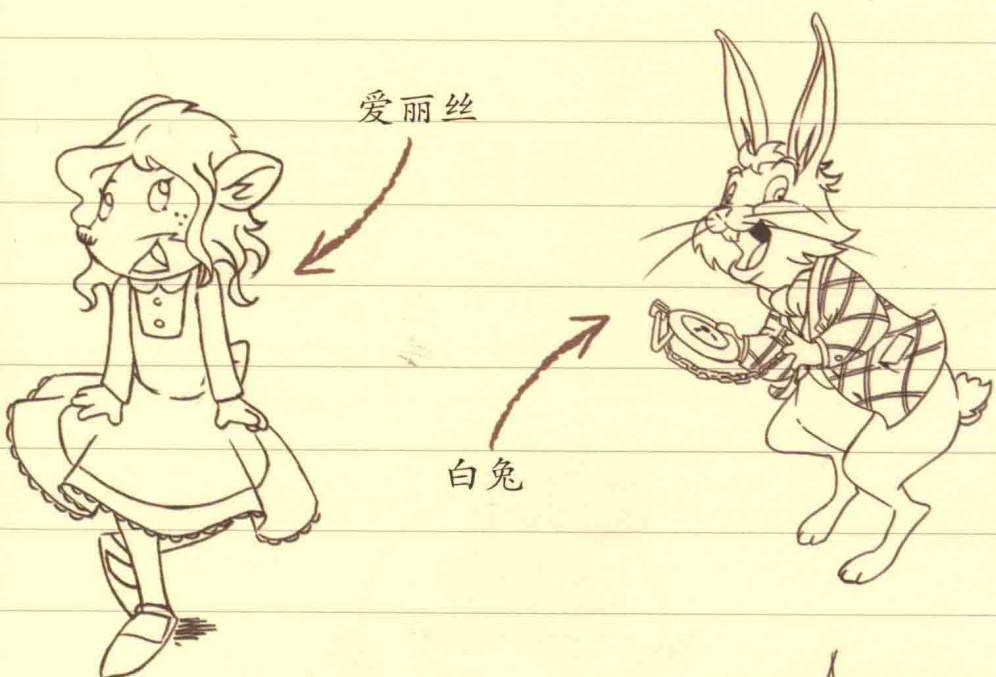
公爵夫人



三月兔



疯帽匠



目录

掉进兔子洞.....	1
喝我.....	5
越来越奇怪了!	11
眼泪之海.....	15
请救救我, 大鱼!	21
圈内赛跑.....	30
一个冗长故事的结局.....	36
要迟到了! 迟到了! 迟到了!	41
蜥蜴比尔	49
你是谁?	56
有蛇! 蛇!	62
鱼仆人和青蛙仆人.....	68
公爵夫人.....	73
小孩儿还是小猪?	81
我该走哪条路呢?	85
愚蠢的茶会.....	93
猜谜.....	99





黄油味的怀表	103
关于糖浆井的古怪故事	111
红玫瑰，白玫瑰	116
给我砍掉她的脑袋！	122
你会玩槌球吗？	130
按道理来说	139
懒家伙鹰头狮	144
素甲鱼的悲惨故事	149
龙虾的四组舞	156
鳕鱼和海中的小鞋	164
是谁偷了点心？	171
秩序！秩序！	180
爱丽丝的证词	189
第四十二条法规	197
爱丽丝，爱丽丝，快醒醒！	205
刘易斯·卡罗尔简介	210

掉进兔子洞



丽丝靠着姐姐在河岸边已经坐了很久，整个下午都没有什么有趣的事情可做，她开始感到厌倦。

而她的姐姐又在读那本没有插图的书，爱丽丝感到很无趣。

“我可以编一只雏菊花环。”她自言自语道，不过连她自己都没被这句话说服。

天越来越热，爱丽丝感觉昏昏沉沉的。正当她要起身去摘花时，一只胖兔子从她身旁疾驰而过：它浑身雪白，看上去很着急的样子。

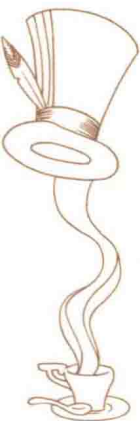


“哦，天哪！哦，天哪！我要迟到了！”

那只兔子焦虑地大喊着，就在她不远处停住了脚步。爱丽丝好奇得眼皮直跳，不过她并不觉得这有什么不寻常之处。



直到兔子从西服背心口袋里掏出一块怀表，看了看后又匆匆忙忙地跑开了。这次，爱丽丝跳了起来。她还从来没见过穿西服背心的兔子，更没见过拿着怀表的兔子！





被好奇心彻底俘获的小女孩儿开始迅速地追赶那只兔子：她沿着小河穿过草地，以自己最快的速度跑着，以免追丢那只兔子。

就这样一直跑到草地的尽头，她刚好看到兔子跳进了矮树下面的一个大洞。

爱丽丝还没来得及思考，就紧跟着兔子跳了进去。



喝我



这个洞真的很深，因为在往下掉的过程中，爱丽丝有足够的时间去东张西望四周的环境。

说真的，这个洞实在是太古怪了：四周的墙壁上悬挂着储物柜、图画、搁板架、纸牌、地图……总之，什么东西都有！

“谁知道我已经掉了多深了！”爱丽丝大声说道，“或许我已经到了靠近地球中心的地方啦！”她一边向下掉，一边





为自己的科学知识而扬扬得意着。

“对，肯定就是这样。也不知道我所在的经度和纬度是多少！”她就喜欢使用这种夸张又空洞的词。当有人在听她讲话的时候，她总想表现得像个有学问的小姑娘。

不一会儿，她就懒得思考了，而是打起了盹儿。正在她酣睡的时候，“扑通”一声，她摔到了一堆枯枝败叶上，这下终于掉到底了！

爱丽丝一点儿也没摔坏，她正要站起来，却在这时隐约看到远处兔子的身影，它正在急匆匆地跑进一个通道。



爱丽丝立刻追上去，但当她到达通道的尽头时，白兔先生已经不见了。

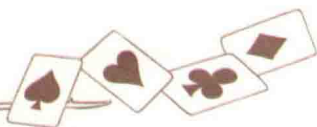
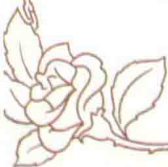


这时她发现自己身处一个宽广的大厅里，天花板上悬挂着一串灯，把大厅照得十分明亮。

大厅四周都是门，全都锁着，爱丽丝从这边走到那边。“现在怎么办呢？”她叹了口气。

正在这时，她发现了一张三条腿的小玻璃桌，上面放着一把小小的金钥匙。“这把钥匙也许能打开其中的一扇门！”爱丽丝满怀希望地喊道。

于是她开始一个一个地尝试着开锁，但是完全没用！没有一个门能打开。就在爱丽丝快要泄气的时候，她注意到一个低帐幕后面还有一扇小门。她用这个小金钥匙往小门的锁眼里一插——正合适！



爱丽丝跪在打开的小门前，往里面看了一眼。那是一条非常狭窄的走廊，在走廊的尽头似乎有一个美丽的花园。

“太可惜了！”爱丽丝说道，“我实在太大了，根本过不去！”事实上，那门框小到连她的脑袋都过不去。

“唉，要是能变成望远镜里的小人儿就好了！”她叹着气，“那我就能过去了！”

这么说着，爱丽丝用钥匙将门锁上后又回到小桌子旁，希望能在那儿找到一本讲述如何变成望远镜里小人儿的书。这时，她发现桌上有一只小瓶，瓶口上系着一张小纸条，上面写着“喝我”。

